



# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ГАЗОВОЙ ВСТРАИВАЕМОЙ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ

Варочная панель газовая бытовая модель (выбрать нужное)

ORE LGA30A  ORE LGA30  ORE LGS45GB  ORE LGA60W   
ORE LGA30AB  ORE LGB  ORE LGB  ORE LGS60   
ORE LGA30AW  ORE LGS45GW  ORE LGA60  Другая

серийный № \_\_\_\_\_, допускается до использования для приготовления пищи в бытовых условия в соответствии с **ГОСТ Р 50696-2006**.

Организация/лицо, установившее изделие \_\_\_\_\_

Адрес установки \_\_\_\_\_

Дата установки \_\_ / \_\_ / 20\_\_

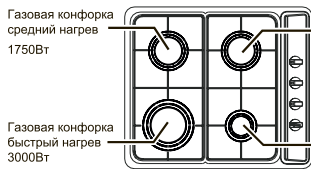
Дата плановой поверки (если применяется) \_\_ / \_\_ / 20\_\_

Подпись сотрудника \_\_\_\_\_

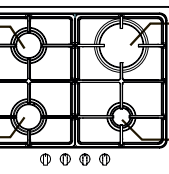
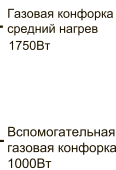
печать, штамп  
уполномоченной организации

# 1. ВВЕДЕНИЕ

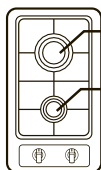
Благодарим Вас за покупку новой газовой варочной поверхности!



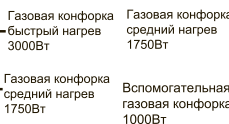
LGA60W



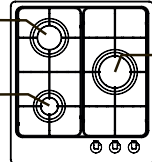
LGA60 LGS60



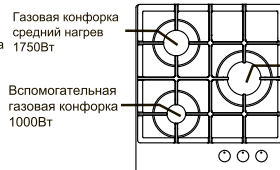
LGA30 LGA30A  
LGA30AB LGA30AW



LGB (LGB45)



LGS45GB LGS45GW



Даже если вы использовали газовую варочную поверхность прежде, важно, чтобы вы внимательно прочитали данную инструкцию, прежде чем начать пользоваться плитой, обращая особое внимание на инструкции по установке и безопасности.

**ВНИМАНИЕ!** Для вашей собственной безопасности, убедитесь, что все пункты настоящей инструкции по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию соблюдены.

**ПОМНИТЕ!** Газ представляет потенциальную опасность взрыва, пожара, отравления угарным газом, термического воздействия!

Мы советуем Вам, сохранить данную инструкцию в надежном месте для возможного дальнейшего использования.

Если вы продаете или передаете право собственности на этот продукт, пожалуйста, передайте эту инструкцию новому владельцу.

## 2. ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ГАЗОВОЙ ВАРОЧНОЙ ПОВЕРХНОСТИ

Тип	Мощность газовой конфорки быстрого нагрева	Мощность газовой конфорки среднего нагрева	Мощность вспомогательной газовой конфорки	Материал	Функция "Газ-контроль"	Параметры электросети	Размер изделия (мм)	Размер установочного отверстия (мм)
LGA60W	3000 Вт	1750 Вт	1000 Вт	Эмалированная сталь	да	220-240В~50/60Гц	500x580x80	477x557
LGS60 LGA60	3000 Вт	1750 Вт	1000 Вт	Нержавеющая сталь	да	220-240В~50/60Гц	500x580x80	477x557
LGB (LGB45)	3000 Вт	1750 Вт	1000 Вт	Нержавеющая сталь	Нет	220-240В~50/60Гц	440x500x90	414x470
LGA30	3000 Вт	1750 Вт	-	Нержавеющая сталь	да	220-240В~50/60Гц	297x515x80	283x498
LGA30A LGA30AB LGA30AW	3000 Вт	1750 Вт	-	Нержавеющая сталь	Нет	220-240В~50/60Гц	297x515x80	283x498
LGS45GB LGS45GW	3000 Вт	1750 Вт	1000 Вт	стекло	да	220-240В~50/60Гц	440x500x95	414x470

**Класс 3, Категория: II2H3B/P, Заводская настройка под природный газ.**

**Параметры указаны на панели в нижней части прибора.**

## 3. ОЧИСТКА

### СТЕКЛЯННАЯ ИЛИ ЭМАЛИРОВАННАЯ ПОВЕРХНОСТЬ

Корпус, крышки конфорок, решетки можно протирать тканью, смоченной в горячей мыльной воде. Стойкие пятна можно удалять с помощью специальных паст и эмульсий для стекловидных покрытий или жидким чистящим средством без абразива.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** решетки можно также мыть в посудомоечной машине.

#### **АЛЮМИНИЙ**

Алюминиевые части конфорок газовой плиты можно чистить аналогичным способом. Также, можно использовать нейлоновую щетку, чтобы удалить моющие средства, воду и грязь из корпусов конфорок. После очистки, протрите детали сухой тканью и установите в прежнем положении на варочную поверхность.

#### **ПЛАСТИК**

Ручки управления.

Протираются влажной тканью, предварительно смоченной в горячей мыльной воде.

#### **НЕРЖАВЕЮЩАЯ СТАЛЬ**

Элементы из нерж.стали протираются мягкой тканью, смоченной в горячей мыльной воде.

Конструкция плиты исключает возможность неправильной установки съемных частей после чистки. Тем не менее, просим вас внимательно следить за порядком съема и обратной установки таких деталей. Во избежание повреждений и выхода из строя плиты обращайтесь в сервисный центр в случае если какая-либо из частей не может быть установлена или вы сомневаетесь в правильности своих действий.

### **4. БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ ГАЗОВОЙ ПЛИТЫ**

В интересах Вашей безопасности, убедитесь, что нижеперечисленные пункты внимательно прочитаны и поняты перед установкой или эксплуатацией газовой варочной поверхности.

#### **ПРАВИЛА ГАЗОВОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (УСТАНОВКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ)**

1. Законом предусмотрено, чтобы все газовые приборы устанавливались, ремонтировались и обслуживались только компетентными лицами и организациями, имеющими соответствующие разрешения и допуски.
2. Не допускается предпринимать какие-либо попытки внести изменения в прибор.
3. При приготовлении пищи, варочная поверхность и посуда на ней становится очень горячими, не подпускайте к ним детей и домашних животных. Рекомендуется использование прихваток во время пользования прибором.
4. Не разрешайте детям управлять или играть с любой частью газовой поверхности.
5. Не используйте неустойчивые кастрюли и сковородки. При постановке посуды на варочную поверхность, убирайте ручку от края поверхности.
6. В интересах безопасности и гигиены, варочную панель содержите в чистоте, так как накопление жира может привести к возгоранию.
7. Этот прибор предназначен только для домашнего приготовления пищи, коммерческое использование может привести к аннулированию гарантии.
8. Не закрывайте варочную панель, не размещайте горючие материалы на варочной поверхности или вблизи ее, даже если она не используется.
9. Не заполняйте маслом сковороды или кастрюли для жарки во фритюре более чем на одну треть. И не оставляйте их без присмотра.
10. Перед чисткой варочной поверхности, выключайте ее из сети.
11. После завершения приготовления пищи, поверните все регуляторы в положение выкл. и дайте остыть.
12. Если вы продаете или передаете право собственности на этот продукт, пожалуйста, передайте эти инструкции новому владельцу.
13. Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или недостатком опыта и знаний, если они не находятся под контролем лица, ответственного за их безопасность и ознакомленного с данным руководством.
14. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен квалифицированным специалистом, чтобы избежать опасности поражения электрическим током.
15. Не погружайте прибор или сетевой шнур в воду или другие жидкости.
16. Выдергивайте штекер из розетки, когда вы делаете уборку или обслуживание.

### **5. ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ**

#### **ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Установка этой газовой варочной поверхности должна осуществляться в соответствии с действующими местными стандартами.

Данный прибор вырабатывает продукты сгорания в процессе работы; Поэтому, должно быть уделено особое внимание обеспечению вентиляции в помещении.

## РАСПОЛОЖЕНИЕ

Плита может быть расположена в кухне, кухне/столовой, гостиной или студии, но не в помещении, в котором находится ванная или душ. Варочная поверхность не должна быть установлена в помещении совмещенным со спальней, объемом менее 20 м<sup>3</sup>.

## ОБЕСПЕЧЕНИЕ ВЕНТИЛЯЦИИ

Помещение, в котором установлена варочная поверхность должно иметь запас воздуха в соответствии с BS 5440: Часть 2.

Помещение должно иметь открывающееся окно; В некоторых помещениях, также требуется постоянное вентиляционное отверстие. Если помещение имеет объем от 5 до 10 м<sup>3</sup>, то требуется отверстие эффективной вентиляции площадью не менее 50см<sup>2</sup> либо окно или дверь, выходящая наружу здания.

Если комната имеет объем менее 5 м<sup>3</sup>, то вышеуказанное вент. отверстие должно быть увеличено до 100 см<sup>2</sup> полезной площади (рис.1). Если в помещении присутствуют другие приборы, использующие сжигание топлива (см. стандарт Б. 5440: Часть 2) следует дополнительно проконсультироваться со специалистами для определения требований вентиляционных отверстий.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** при использовании газовой плиты для приготовления пищи в помещении, в котором она установлена, происходит теплообразование и образуется влага. Поэтому кухня всегда должна хорошо проветриваться; держите естественные вентиляционные отверстия открытыми и установите механическое устройство вентиляции (вытяжку, вентилятор и пр.) (рис 2).

В случае использования гриля или более чем одной конфорки нагревательной плиты, открыть окно, если механическое устройство вентиляции не работает (рис. 3).

(\* ) - приток воздуха, минимальное сечение: 100см<sup>2</sup>

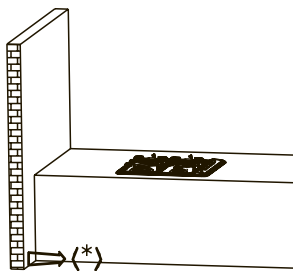


рис. 1

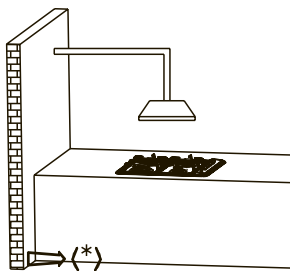


рис. 2

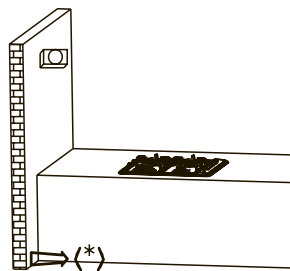


рис.3

## РАСПАКОВКА ПРИБОРА

Удалите всю упаковку перед использованием и убедитесь в том, что прибор не имеет повреждений.

Некоторые части на приборе защищены пластиковой пленкой. Эта защитная пленка должна быть удалена перед использованием прибора. Мы рекомендуем аккуратно разрезать пластиковую пленку по краям ножом.

Упаковочные материалы должны тщательно утилизироваться и не оставляться в пределах легкой досягаемости для детей, поскольку они являются потенциальной угрозой их безопасности.

## ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ ВАРОЧНОЙ ПОВЕРХНОСТИ

Ваша варочная поверхность может быть установлена на рабочей поверхности с толщиной от 40 до 50 мм. Не допускается присутствие свешивающихся элементов мебели или вытяжки на расстоянии менее 650 мм по вертикали от газовой плиты.

Сделайте прямоугольное отверстие в столешнице согласно Рис.4, используя размеры указанные в таблице ниже.

Варочная поверхность комплектуется специальным уплотнителем, который предотвращает попадание влаги под корпус плиты. Следуйте данной инструкции для корректной установки уплотнителя:

Отделите уплотняющий материал от его основы так, чтобы не отрывать прозрачную защитную пленку от самого материала уплотнения. Переверните панель и правильно расположите уплотнение "s" (рис. 5) под кромкой панели так, чтобы наружная часть самого уплотнения точно сопрягалась с наружной кромкой панели. Концы полосок должны плотно прилегать друг к другу стык в стык, без нахлеста. Равномерно и надежно зафиксируйте нажатиями уплотнение на варочной панели.

LGA60W		LGA60		LGS60	
A	B	C	E	F	G
557	477	50min	150min	90min	650min

LGB (LGB45)		LGS45GB		LGS45GW	
A	B	C	E	F	G
414	470	50min	150min	90min	650min

LGA30		LGA30A		LGA30AB		LGA30AW	
A	B	C	E	F	G		
283	498	50min	150min	90min	650min		

Unit:mm

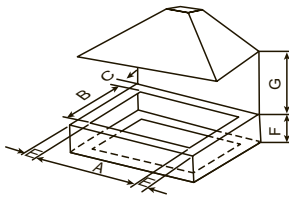


рис.4

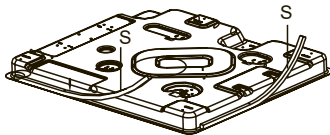
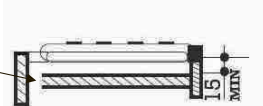


рис.5

## ВАРИАНТЫ УСТАНОВОК

При установке газовой плиты в тумбу, кухонный шкафчик или стандартный кухонный блок, должны быть приняты соответствующие меры предосторожности для предотвращения контакта элементов мебели с корпусом варочной панели, которая становится очень горячей во время работы. Рекомендуемый способ для решения этой проблемы является установка деревянной панели внутри шкафа на расстоянии >15 мм от нижней части варочной панели. Пространство между панелью и нижней частью варочной поверхности должно иметь достаточную вентиляцию (см. рис.).

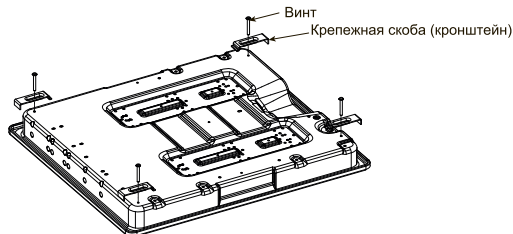
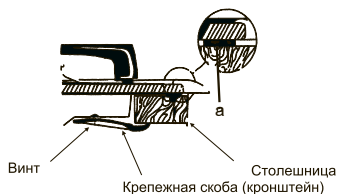
Вентиляционное отверстие  $\geq 30\text{mm}$



Панель под варочной поверхностью должна легко сниматься для обеспечения каких-либо действий по обслуживанию.

## УСТАНОВКА И КРЕПЛЕНИЕ ВАРОЧНОЙ ПОВЕРХНОСТИ

- 1) Снимите решетки и крышки конфорок, затем, осторожно, чтобы не повредить элементы плиты, переверните панель.
- 2) Разместите уплотнитель вокруг нижнего края варочной панели так, как показано на рисунке.
- 3) Поместите варочную поверхность в монтажное отверстие и прижмите ее так, чтобы панель плотно прилегала к столешнице.
- 4) Закрепите варочную панель в этом положении с помощью крепежных кронштейнов.

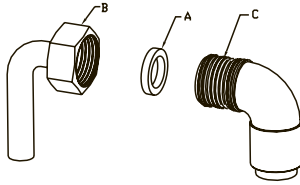


Прикрутите на 1/3 кронштейн при помощи винтов к нижней части варочной панели. Заведите свободный конец кронштейна за нижнюю часть столешницы. Проверьте ровность установки варочной поверхности. Зафиксируйте плиту, полностью закрутив винты кронштейнов.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ГАЗА

Газовпускной патрубок имеет размер 1/2" с наружной резьбой, соответствующий стандартами ISO 7-1.

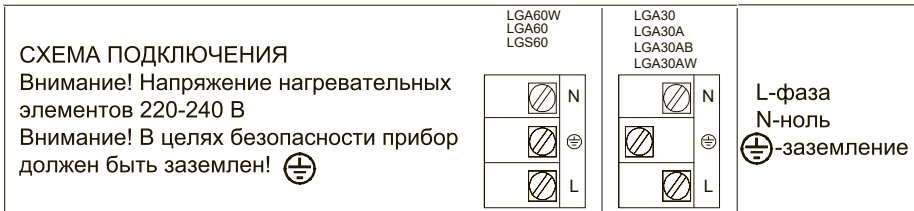
Подключение к магистрали выполняется с использованием трубы или шланга, специально предназначенных для газа. Запрещается использование шлангов для воды, пластиковых шлангов и пр. При подключении важно поместить прокладку (А) в между впускным патрубком (С) и гайкой шланга (В), чтобы обеспечить герметичное уплотнение. Рекомендуется использование специальной уплотнительной пасты.



## ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Этот прибор должен быть подключен квалифицированным специалистом, к общей электропроводке через двухполюсный выключатель с плавким предохранителями (автомат), рассчитанным на 3А, и с зазором между контактами не менее 3 мм на всех полюсах.

Провода в сетевом шнуре имеют цвета соответствующие принятому стандарту: Зеленый и Желтый = Земля, Синий = Ноль, Коричневый = Фаза.



- Плита комплектуется форсунками для разного вида газа. Замена форсунок осуществляется согласно данным из таблицы, приведенной на странице ниже (см. рис. 6).
- Для замены форсунок снимите конфорки. Далее, используя гаечный ключ (В) открутите форсунку (А) (см. рис 6).
- Регулировка положения режима минимального пламени заключается в следующем (рис. 7): Зажгите конфорку и поверните ручку в положение "минимальное пламя". Снимите ручку "М", движением "на себя". Вставьте небольшую отвертку "D" в паз верхней части стержня "С" и вращением винта по часовой или против часовой стрелки отрегулируйте минимальный огонь.
- Убедитесь, что при быстром переходе из режима "максимальное пламя" в режим "минимальное пламя" - огонь не гаснет.

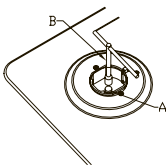


рис.6

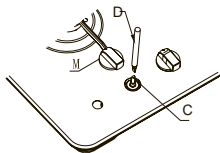
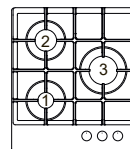
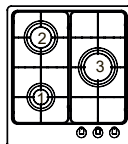
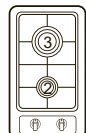
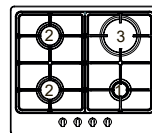
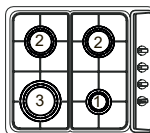


рис.7



## ТАБЛИЦА ЗАМЕНЫ ФОРСУНОК

	Конфорки	Газ	Нормальное давление	Нормальная мощность	Диаметр форсунок	Номинальная входная тепловая мощность (мин.)
	Описание		мбар	кВт	1/100мм	кВт
1	Вспомогательная	бутан	28-30	1	49	0.6
		пропан	37	1	49	0.6
		природный	20	1	72	0.6
2	Средний нагрев	бутан	28-30	1,75	67	0.8
		пропан	37	1,75	67	0.8
		природный	21	1,75	97	0.8
3	Быстрый нагрев	бутан	28-30	3.0	86	1.2
		пропан	37	3.0	86	1.2
		природный	22	3.0	118	1.2

## 6. ИНСТРУКЦИЯ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ ГАЗОВОЙ ПОВЕРХНОСТЬЮ

1. Чтобы зажечь конфорку, следует нажать на соответствующую ручку и повернуть против часовой стрелки в направлении максимальной мощности (рис. 8).
2. Удерживайте ручку нажатой, пока конфорка загорается.
3. Поверните ручку в требуемое положение.
4. В случае, если Конфорка случайно потухла, поверните ручку регулятора конфорки в положение выкл. и не пытайтесь зажечь ее по крайней мере 1 минуту.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае отключения электроэнергии для розжига конфорок можно использовать спички. Держите ручку нажатой в течение 15 секунд, держа спичку возле конфорки. Если конфорку не удалось зажечь, то необходимо подождать как минимум 1 минуту, прежде чем повторять запуск.

● Выкл.

★ Положение  
☞ "Максимальное пламя"

☞ Положение  
"Минимальное пламя"



рис.8

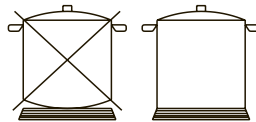


рис.9

### ПРАВИЛЬНЫЙ ВЫБОР КОНФОРКИ

Используйте кастрюли и сковородки соответствующего размера и с ровным основанием для каждой горелки (см таблицу ниже и рис. 9).

Конфорка	Тройное пламя 3800 Вт	Конфорка быстрого нагрева 3000 Вт	Конфорка среднего нагрева 1750 Вт	Вспомогательная конфорка 1000 Вт
Диаметр в см.	24 – 26	20 – 22	16 – 18	10 – 14

### Правильная утилизация данного продукта:

Эта маркировка означает, что изделие не должно утилизироваться совместно с другими бытовыми отходами. Для предотвращения возможного ущерба для окружающей среды или здоровья человека, утилизация прибора должна производиться ответственно, поэтому, пожалуйста, используйте специальные системы сбора отходов или обратитесь к продавцу, где был приобретен продукт. Они примут этот продукт и отправят на переработку, что является безопасным для окружающей среды.



## 7. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕРОВНОЕ ПЛАМЯ ИЛИ ПЛАМЯ ЖЕЛТОГО, А НЕ ГОЛУБОГО ЦВЕТА.

Выключите плиту и проверьте следующие пункты:

1. Правильно ли установлены конфорки?
2. Являются ли отверстия в горелках конфорок чистым и сухими?
3. Убедитесь, что пыль не попала в форсунку, это может вызвать желтый цвет пламени.
4. Убедитесь, что установлены форсунки соответствующие типу газа.

ОТСУТСТВУЕТ ИСКРА, ГАЗ ЕСТЬ.

Убедитесь, что питание включено и предохранитель не перегорел.

Убедитесь, что на пьезоэлементе нет грязи, посторонних предметов или воды.

ИСКРА ЕСТЬ, ГАЗА НЕТ?

Убедитесь, что газ включен.

Убедитесь, что отверстия конфорки и форсунок чистые и сухие.

ЗАПАХ ГАЗА?

Немедленно отключите вентиль общего газоснабжения и откройте окно.

Недопускается пользоваться электрическими приборами, выключателями и пр., что может привести к возгоранию.

Проверьте, не оставлена ли какая-нибудь ручка плиты во включенном положении.

Если ручки выключены, а запах присутствует - вызывайте специальные газовые службы.

При поиске неисправностей НЕ ДОПУСКАЕТСЯ применять открытое пламя, зажигать спички или нажимать на воспламенитель.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

А) измерения и методы расчета

- газовая плита была протестирована и утверждена сертификатами CE и EAC в соответствии с Директивой газового оборудования 2009/142 / EC, техническим регламентам Таможенного Союза «О безопасности аппаратов, работающих на газообразном топливе», «О безопасности низковольтного оборудования» и «Электромагнитная совместимость технических средств».

- энергоэффективность этой газовой плиты была протестирована и измеряна в соответствии с EN 30-2-1-1998 + A1-2003 + A2-2005.

- Энергоэффективность газовых конфорок и плиты были рассчитаны в соответствии с Регламентом Комиссии (ЕС) № 66/2014.

Б) Рациональное использование энергии и устройства

- Изделие, была тщательно проверено, перед упаковкой на заводе на предмет безопасности и работоспособности.

- Изготовитель оставляет за собой право внесения изменений, не влияющих на работу устройства.

- газовая плита предназначена только для домашнего использования, пожалуйста, не используйте ее для коммерческих целей.

- газовая плита предназначена для использования с газом (LPG и природный газ), продукты сгорания содержат окись углерода и двуокись углерода, влияющие на нашу окружающую среду.

- Для обеспечения рационального использования энергии, пожалуйста, установите газовую плиту в соответствии со спецификациями в пункте №5, и, пожалуйста, убедитесь, что вы используете правильный диаметр посуды для каждой горелки.

- Для обеспечения безопасности использования, пожалуйста, прочитайте эту инструкцию перед использованием; следуйте руководству по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию.

- Для обеспечения оптимального срока службы газовой плиты, строго следуйте данному руководству по эксплуатации и техническому обслуживанию.

- Оборудование и его доступные части нагреваются во время эксплуатации. Всегда следует помнить, что существует опасность травмы, при прикосновении к нагревательным элементам. Необходимо быть особенно бдительными во время работы оборудования! Допускать к эксплуатации плиты детей и лиц с ограниченными способностями - запрещается!

- Запрещается пользоваться плитой без заземления!

- Запрещается устанавливать плиту в местах с повышенным риском пожарной опасности (рядом с пластиковыми и деревянными предметами, обоями, занавесками и т.п.)

- Пожалуйста, свяжитесь с вашим местным сервисным центром для ремонта и замены компонентов, если это необходимо.

- Материалы газовой плиты - металлические, пожалуйста, грамотно утилизируйте плиту.

- Упаковочные материалы этого прибора подвергаются вторичной переработке, пожалуйста, правильно утилизируйте эти отходы.

- Не разбирать. Съемные элементы (решетки, наконечники регуляторов, конфорки) устанавливать только в обратной последовательности.

- Раз в год необходимо обеспечить проверку технического состояния прибора газовыми службами (герметичность соединений, работа вентилей, общий износ элементов).

- Дата изготовления и информация о сертификации указаны на панели в нижней части прибора.

- Изготовитель «Циндао Эксинбан Электроник Элплаэнсес», 12, Канлун Маунтин Норд Род, Циндао, КНР;

- Импортёр/Уполномоченная организация в РФ: ООО «Лайнсанлюкс», РФ, СПб, Пискаревский пр., 2, т.+78122439216;